



Notre réf.: 19496/2019/OBS/OSD/MAR/DBCP-35

24 juillet 2019

Annexe: 1 (disponible en anglais seulement)

Objet: Trente-cinquième session du Groupe de coopération pour les programmes de bouées de mesure (DBCP), Genève (Suisse), 15–18 octobre 2019

Suite à donner:

- 1) Communiquer aux Secrétariats de l'OMM et de la COI, le **15 août 2019** au plus tard, le nom et les coordonnées du ou des représentants qui assisteront à la session
- 2) Communiquer aux deux Secrétariats, le **15 septembre 2019** au plus tard, les rapports nationaux sur les programmes de bouées de mesure actuels et prévus
- 3) Vérifier la liste des coordonnateurs nationaux pour les programmes de bouées de mesure et aviser le Secrétariat de l'OMM de toute modification à y apporter

Madame, Monsieur,

Au nom de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), j'ai le plaisir de vous annoncer que la trente-cinquième session du Groupe de coopération OMM-COI pour les programmes de bouées de mesure (DBCP) aura lieu au siège de l'OMM, à Genève, du 15 au 18 octobre 2019, juste après la réunion de la Commission exécutive du Groupe de coopération, qui se tiendra au même endroit, le 14 octobre 2019. Conformément à la décision prise par le Groupe de coopération, la session se déroulera en anglais seulement.

Cette session est destinée à faciliter les contacts avec les utilisateurs des données fournies par des bouées, notamment dans le contexte de la prévision du système terrestre, à intégrer de nouvelles technologies et à envisager les meilleurs moyens d'harmoniser les activités du Groupe de coopération avec les plans stratégiques de l'OMM et de la COI et avec la nouvelle structure des organes constituants de l'OMM, telle qu'approuvée par le Congrès météorologique mondial à sa dix-huitième session. En particulier, si le Groupe de coopération relève actuellement de la Commission technique mixte OMM/COI d'océanographie et de météorologie maritime (CMOM), le Congrès a décidé par sa résolution 9 (Cg-18), relative au Conseil collaboratif mixte OMM-COI, d'incorporer les fonctions et activités appropriées de la CMOM concernant les observations et les systèmes opérationnels de prévision océanique dans le Système mondial d'observation de l'océan (GOOS¹), en établissant des liens plus étroits avec la Commission des observations, des infrastructures et des systèmes d'information de l'OMM. En gardant à l'esprit les décisions du Congrès météorologique et de l'Assemblée de la COI, le Groupe de coopération sera invité à faire part de ses opinions sur la meilleure manière de mener ses activités à l'avenir dans le cadre de l'OMM, de la COI et du GOOS.

¹ Le GOOS est un programme coparrainé par la COI, l'OMM, ONU-Environnement et le Conseil international des sciences (ISC).

Aux: Représentants permanents des Membres de l'OMM représentés au sein de la CMOM (distribution restreinte)

cc: Président du DBCP
Coprésidents de la CMOM
Coordonnateur pour le domaine d'activité de la CMOM relatif aux observations
Présidents du Comité directeur du GOOS et du Comité directeur du Système mondial d'observation du climat (SMOC)

Je tiens à rappeler que le Groupe de coopération est ouvert à tous les États Membres de la COI et à tous les Membres de l'OMM et que les organisations et programmes intéressés sont également invités à participer à ces sessions. Je vous saurais gré de bien vouloir indiquer aux deux Secrétariats, le **31 août 2019** au plus tard, si votre pays sera représenté à la trente-cinquième session du Groupe de coopération et, dans l'affirmative, de communiquer le nom et les coordonnées du ou des représentants qui y assisteront.

Il appartient aux participants ayant besoin d'un visa de prendre des dispositions pour l'obtenir. Vous voudrez bien noter que le délai d'octroi d'un visa d'entrée en Suisse peut être de quelques semaines. Les participants sont donc vivement encouragés à vérifier la validité de leur passeport et à remplir les formalités requises le plus tôt possible.

Il est demandé aux participants de réserver eux-mêmes leur hébergement à l'aide du document d'information publié sur le site Web de la session (<http://www.jcomm.info/DBCP-35>). Par ailleurs, veuillez noter que, selon les procédures en vigueur, ni la COI ni l'OMM ne fourniront d'assistance financière pour couvrir les frais de participation des représentants à la session.

Selon l'usage établi, tous les participants sont priés de fournir des informations sur l'état de la mise en œuvre du programme dans leur pays, sous la forme d'un rapport succinct établi conformément au modèle figurant dans l'annexe. Ce rapport devra parvenir aux deux Secrétariats le **15 septembre 2019** au plus tard.

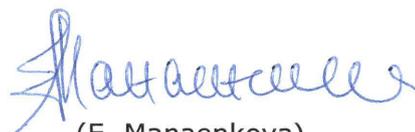
Je vous invite également à vérifier la liste des coordonnateurs nationaux pour les programmes de bouées de mesure (qui peut être consultée à l'adresse suivante: <http://www.jcomm.info/dbcp-nfp>) et à signaler toute erreur éventuelle ou à désigner un coordonnateur national au cas où votre pays ne l'aurait pas encore fait.

La présentation des rapports nationaux aura lieu le 16 octobre 2019. Si votre pays souhaite présenter son rapport national à cette occasion, merci d'en informer les deux Secrétariats avant le **15 août 2019**. Un document d'information et un appel à communications pour l'atelier scientifique et technique sur le thème de la technologie, de la gestion des données et des techniques émergentes en lien avec les bouées ancrées et les bouées dérivantes peuvent être consultés sur le site Web de la CMOM à l'adresse indiquée ci-dessous. Vous voudrez bien envoyer une synthèse pour les coordonnateurs de l'atelier, y compris un résumé de votre présentation, avant le **15 août 2019**.

Tous les documents et renseignements relatifs à la session (ordre du jour provisoire, modèles d'exposés et de documents, renseignements sur le lieu où se déroulera la session, annonces d'atelier, informations pratiques, etc.) seront disponibles en temps voulu sur le site Web de la CMOM à l'adresse suivante: <http://www.jcomm.info/DBCP-35>.

Je vous saurais gré de faire savoir à Mme Champika Gallage, fonctionnaire scientifique principale du Service des observations océanographiques et de météorologie maritime et de la gestion des données, ainsi qu'à M. Renbo Pang, du Secrétariat de la COI (par courrier électronique à cgallage@wmo.int et r.pang@unesco.org), si vous prévoyez de présenter un rapport national et de leur communiquer les notifications concernant la participation à la trente-cinquième session du Groupe de coopération, les modifications apportées à la liste des coordonnateurs nationaux ainsi que les versions électroniques des rapports succincts mentionnés précédemment.

En vous remerciant du soutien que vous apportez aux activités maritimes, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(E. Manaenkova)
pour le Secrétaire général

Annex 1: Format for National Reports

DATA BUOY COOPERATION PANEL (DBCP)

FORMAT FOR NATIONAL REPORTS ON CURRENT AND PLANNED BUOY PROGRAMMES

Country	
Year	

Please Identify your Programme's Major Opportunities and Challenges/Risks during the upcoming year and how DBCP can most effectively assist your Programme.

1. CURRENT PROGRAMME:

Please Identify your Programme's Major Opportunities and Challenges/Risks during the upcoming year and how DBCP may assist your Programme.

Agency or programme		
Number and type of buoys	(a) deployed during the year	
	(b) operational as of 15 August	
	(c) reporting on GTS as of 15 August	
Purpose of programme <i>(check/uncheck boxes using [] or [x] as appropriate)</i>	(a) operational	[x]
	(b) met / ocean research	[x]
	(c) developmental	[x]
Main deployment areas		
Vandalism incidents	(a) Number of incidents If vandalism incidents have occurred during the year, please provide the details using the form in the annex.	

(repeat table above as often as necessary)

2. PLANNED PROGRAMMES:

Agency or programme		
Number and type of buoys	planned for deployment in the next 12 months	
Purpose of programme <i>(check/uncheck boxes using [] or [x] as appropriate)</i>	(a) operational	[x]
	(b) met / ocean research	[x]
	(c) developmental	[x]
Main deployment areas		

(repeat table above as often as necessary)

3. TECHNICAL DEVELOPMENTS:

(a) Buoy design	<ul style="list-style-type: none"> • • •
(b) Instrumentation	<ul style="list-style-type: none"> • •

4. PUBLICATIONS (on programme plans, technical developments, QC reports, etc.):

<i>Ref</i>	<i>Title</i>	<i>Type</i> ¹
1		
2		
3		
4		

(repeat rows in the table above as necessary)

5. **ADDITIONAL COMMENTS:**

(a) Quality of buoy data	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●
(b) Communications	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●
(c) Buoy lifetimes	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●
(d) Data Accessibility ²	<ul style="list-style-type: none"> ●
(e) New Observations ³	<ul style="list-style-type: none"> ●
(f) GFCS and WIGOS ⁴	<ul style="list-style-type: none"> ●
(g) Additional Requirements ⁵	<ul style="list-style-type: none"> ●
(h) DBCP Linkages ⁶	<ul style="list-style-type: none"> ●
(i) DBCP Excellence Awards ⁷	Technology Innovation/ Service to Society
(j) Other	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●

Note: It is recommended that this form is filled in electronically and returned also electronically to the Secretariat. A template of the form can be downloaded from the following ftp site:

<ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/dbcp/templates/Format-DBCP-National-Reports.doc>

¹ Types of publications: (1) Implementation, (2) Operations, (3) Instrumentation, (4) Quality Management, (5) Data Management, (6) Data collection and/or location, (7) Data use, (8) Other

² How does the international community access the ocean observing data provided by your Organization

³ What new ocean observations does your Organization plan to make in the upcoming year (i.e. new parameters, expanding geographic scope, filling spatial or latency gaps)?

⁴ How do your Organization's observations contribute to the WMO's Integrated Global Observing System (WIGOS) and/or Global Framework for Climate Services (GFCS)?

⁵ What additional requirements (other than climate) does your organization have that are currently not adequately addressed by the DBCP?

⁶ How would your organization benefit from DBCP's closer linkages to the JCOMM Services, Data Management and Modelling Communities?

⁷ Nominate a Member from your Organization who has demonstrated outstanding achievement in either a) advancing technology or b) applying ocean observation data in service to society.

ANNEX - FORM FOR REPORTING INCIDENTS OF VANDALISM ON DATA BUOYS

Country								
Contact person e-mail								
Year	Buoy Location		Type of Buoy (e.g. Tsunami / Met -Ocean Buoy/Drifter/ARGO floats/ Other)	Type of damage to buoy	Buoy id/WMO id	Number of days of transmission lost	Cost of replacement	Remarks (e.g. whether photos have been taken)
	Latitude	Longitude						
Efforts taken against vandalism								
Awareness meeting Organised								
Suggestions (if any)								
Photos on Vandalism		(please include pictures if available; and email electronic versions to cgallage@wmo.int ; dbcp-tc@jcommops.org)						

Note: It is recommended that this form is filled in electronically and returned electronically also to JCOMMOPS (cgallage@wmo.int; dbcp-tc@jcommops.org). A template of the form can be downloaded from the following ftp site: <ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/dbcp/templates/Format-DBCP-Buoy-Vandalism-Reports.doc>